



Brüssel, 23. oktoober 2025
(OR. en)

13672/25
ADD 1

IXIM 214
FRONT 250
DELECT 160
COMIX 378
CH
IS
LI
NO

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	15. oktoober 2025
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	C(2025) 6856 annex
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Komisjoni delegeeritud otsus, millega muudetakse komisjoni 27. märtsi 2023. aasta delegeeritud otsust C(2023) 950 (final), millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2018/1240 seoses mõne muu konsulteeritud ELi infosüsteemi kirjes, hoiatusteates või failis esinevate andmete ja ETIASe taotlustoimiku andmete vahelise vastavuse tingimuste täpsustamisega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument C(2025) 6856 annex.

Lisatud: C(2025) 6856 annex



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 15.10.2025
C(2025) 6856 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Komisjoni delegeeritud otsus,

millega muudetakse komisjoni 27. märtsi 2023. aasta delegeeritud otsust C(2023) 950 (final), millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2018/1240 seoses mõne muu konsulteeritud ELi infosüsteemi kirjes, hoiatusteates või failis esinevate andmete ja ETIASe taotlustoimiku andmete vahelise vastavuse tingimuste täpsustamisega

LISA

Lisas asendatakse punkt 1 järgmisega:

„1. ANDMED ERI INFOSÜSTEEMIDEST

ELi reisiinfo ja -lubade süsteemi (ETIAS) taotlustoimikus sisalduvaid identiteediandmed ja reisidokumendi andmeid võrreldakse identiteediandmete ja reisidokumendi andmetega määrusega (EL) 2017/2226* loodud riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis (EES), määrusega (EÜ) nr 767/2008** loodud viisainfosüsteemis (VIS), määrusega (EL) 2018/1862*** loodud Schengeni infosüsteemis (SIS), määrusega (EL) 2019/816**** loodud kolmandate riikide kodanike Euroopa karistusregistrite infosüsteemis (ECRIS-TCN) ja määrusega (EL) 2024/1358***** loodud Eurodac-süsteemis.

Eelkõige tehakse järgmist.

- Nimesid võrreldakse nimedega, sealhulgas perekonna- ja eesnimed.
- Sünnikuupäeva võrreldakse sünnikuupäevaga.
- Sugu võrreldakse sooga.
- Vajaduse korral võrreldakse kodakondsust ja sünnikohta kodakondsuse ja sünnikohaga.
- Reisidokumendi liiki ja kolmetähelist koodi ning reisidokumendi numbrit võrreldakse vastavalt reisidokumendi liigi ja kolmetähelise koodi ning reisidokumendi numbriga. Kui reisidokumendi aegumiskuupäev on mõlemas süsteemis olemas, võrreldakse ka seda. Schengeni infosüsteemi puhul kasutatakse ainult passi andmeid.

ETIASe kesksüsteem peab sisaldama ümberarvestustabelit, mis võimaldab saada reisidokumendi väljastanud riigi nime sisaldavalt andmeväljalt kolmetähelise koodi. Ümberarvestustabelit kasutatakse ka reisidokumendi liigiga seotud andmete vormi ühtlustamiseks.

* ELT L 236, 19.9.2018, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj>.

** ELT L 218, 13.8.2008, lk 60, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/767/oj>.

*** ELT L 312, 7.12.2018, lk 56, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1862/oj>.

**** ELT L 135, 22.5.2019, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/816/oj>.

***** ELT L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>.

Andmekategooria		ETIAS	VIS	SIS	EES	ECRIS-TCN	EURODAC
Identiteediandmed	Nimed (sealhulgas perekonnanimi ja eesnimi)	Perekonnanimi Sünnijärgne perekonnanimi Muud nimed (varjunimed, kunstnikunimed, tavaliselt kasutatavad nimed) Eesnimi (eesnimed) Eesnimi (eesnimed)	Perekonnanimi Sünnijärgne perekonnanimi (varasemad perekonnanimed) Eesnimed	1) Kõik nimeväljad (perekonnanimed, eesnimed, sünnijärgsed nimed ja varem kasutatud nimed) kõikides isikut käsitlevates hoiatusteadetes 2) Kõik nimeväljad (perekonna- ja eesnimi) väljastatud dokumente (passid) käsitlevates hoiatusteadetes	Perekonnanimed Eesnimi või eesnimed Nimed Eesnimed	Perekonnanimi Pseudonüümid või varjunimed Varasemad nimed Eesnimed Varasemad nimed	Perekonnanimi (-nimed) Eesnimi (-nimed) Sünnijärgne nimi (sünnijärgsed nimed) Varasemad nimed Varjunimed
		Alaealiste puhul vanema õigusi		Kõik nimeväljad (perekonnanimed,			

		teostava isiku või taotleja seadusliku eestkostja perekonnanimi ja eesnimi või -nimed		eesnimed, sünnijärgsed nimed ja varem kasutatud nimed) kõikides isikut käsitlevates hoiatusteadetes			
	Sünnikuupäev	Sünnikuupäev	Sünnikuupäev	1) Sünniaeg kõikides isikuid käsitlevates hoiatusteadetes sisalduvates identiteetides 2) Sünniaeg väljastatud dokumente käsitlevates hoiatusteadetes (passid)	Sünnikuupäev	Sünnikuupäev	Sünnikuupäev
	Sugu	Sugu	Sugu	1) Sugu kõikides isikuid käsitlevates hoiatusteadetes sisalduvates identiteetides 2) Sugu väljastatud dokumente käsitlevates hoiatusteadetes	Sugu	Sugu	Sugu

				(passid)			
	Kodakondsus ja sünnikoht Sünniriik	Praegune kodakondsus Muu riigi / muude riikide kodakondsus Sünnikoht Sünniriik	Praegused kodakondsused Sünnijärgne kodakondsus Sünnikoht ja -riik	1) Kodakondsused kõikides isikuid käsitlevates hoiatusteadetes sisalduvates identiteetides	Kodakondsus Kodakondsused	Kodakondsus Kodakondsused Sünnikoht (linn ja riik)	Kodakondsus (kodakondsused) Sünnikoht

Reisidokument	Reisidokumendi	Praegune VIS:	1) Dokumendi number ja	Liik ja number	Liik ja number	Reisidokumendi liik ja
---------------	----------------	---------------	------------------------	----------------	----------------	------------------------

	liik, number ja väljaandjariik	liik ja number, välja andnud riigi kolmetäheline kood, kehtivusaeg, väljaandev asutus, väljaandmise kuupäev Uus VIS: liik ja number, reisidokumendi välja andnud riik	passi välja andnud riik isikut käsitlevates hoiatusteadetes 2) Dokumendi number ja passi välja andnud riik väljastatud dokumentide (passide) kohta sisestatud hoiatusteadetes 3) Dokumendi number ja passi välja andnud riik tühjade dokumentide (passide) hoiatusteadetes	ning välja andnud riigi kolmetäheline kood	ning välja andnud riigi kolmetäheline kood	number ning selle välja andnud riigi kolmetäheline kood
--	-----------------------------------	--	--	---	---	---